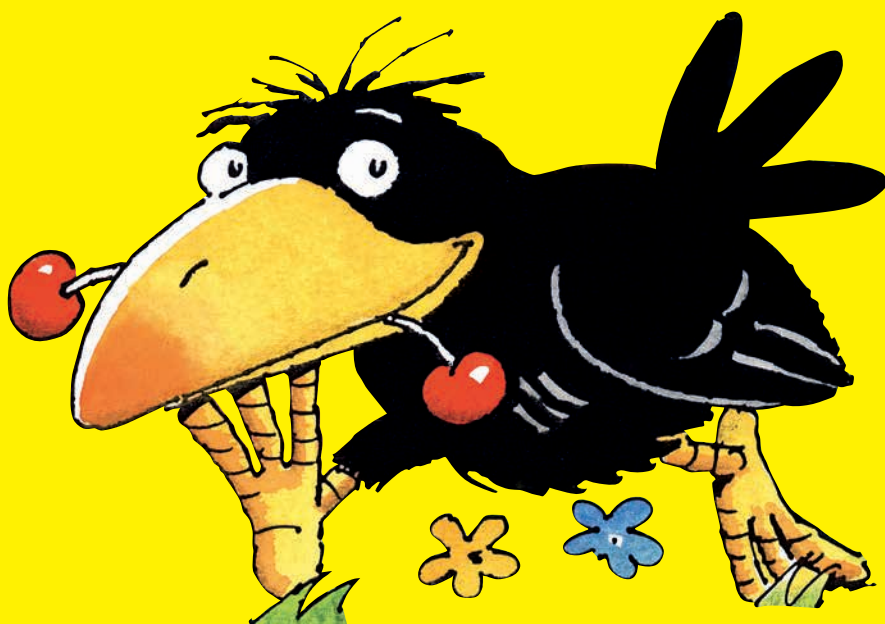




Instructions · 说明书 · Spielanleitung · Règle du jeu · Instrucciones · 게임 지침

The Little Orchard

小果园 · Obstgärtchen · Le petit verger
El Frutalito · 작은 과수원 까마귀



Copyright **HABA**® - Spiele Bad Rodach 2004

El Frutalito

Un juego cooperativo y de memoria
con un dado de colores para
1 - 4 jugadores de 3 a 8 años.



Autor: Vera Baumeister

Ilustraciones: Reiner Stolte

Duración de la partida: aprox. 10 minutos

El juego consiste en ayudar a Pepa Peral a recolectar las cerezas. Pero al pequeño cuervo también le gustan las deliciosas y rojas cerezas...

¿Seréis lo suficientemente rápidos para recolectar las cerezas antes que el cuervo llegue al árbol?

Contenido

- 1 tablero de juego con un árbol cerezo 3-D
- 1 cuervo
- 5 pares de cerezas
- 1 cesta pequeña
- 1 dado de colores
- 15 cartas flores
- instrucciones del juego

Objetivo del juego

Si se juega en equipo y se tiene una buena memoria, se podrán recolectar todas las cerezas antes de que el cuervo llegue al árbol.

Preparación

Pon todo el material fuera de la caja. Extiende el tablero de juego y colócalo en el fondo de la caja.

Cuelga los 5 pares de cerezas en el árbol y coloca el cuervo en su casilla de salida, la casilla donde hay dibujados unos pies.

Baraja las cartas y extiéndelas delante de la caja con el dibujo boca arriba.

Deben estar separadas, nunca una encima de la otra.

Prepara el dado de colores.

Sentaros de manera que todos veáis todas las cartas y el cuervo.



*preparar tablero,
colgar cerezas,
colocar cuervo y cesta
descubrir cartas*

preparar dado

Cómo jugar

El jugador que imite mejor a un cuervo empieza la partida. Si no os ponéis de acuerdo, empieza el jugador más joven.

¿Qué aparece en el dado?

- **¿La flor roja, amarilla, azul, blanca o violeta?**

Busca la carta con la flor del color correspondiente y dale la vuelta.

- **¿El sol?**

Da la vuelta a cualquier carta flor.

tirar dado

*flor = girar carta
correspondiente,*

*sol =
girar cualquier carta*

¿Qué aparece en el dorso de la carta flor?

- **¿Una cereza?**

¡Bien! Coge un par de cerezas del árbol y ponlas en la cesta. También coge la carta a la que habías dado la vuelta y déjala boca arriba enfrente de ti.

- **¿El cuervo descarado?**

¡Oh! El cuervo avanza una casilla en dirección al árbol. Vuelve a girar boca abajo la carta. Coge el cuervo y avanza una casilla mientras dices "Craa Craa!"

- **¿Un animal durmiendo?**

¡Vigila! ¡No hagas nada para no despertar al animal! Vuelve a dejar la carta boca abajo.

*cereza =
coger cereza,
guardar carta*

*cuervo =
avanzar cuervo
1 casilla, girar carta*

*animal durmiendo =
volver a cubrir carta*

Es el turno del siguiente jugador en el sentido de las agujas del reloj guin tira el dado.

*cuervo llega al árbol =
todos pierden juntos*

*todas las cerezas
recogidas = victoria*

Fin del juego

El juego termina ...

- cuando el cuervo llega a la última casilla anterior al árbol y roba todas las cerezas. En este caso todos los jugadores pierden la partida.
- cuando los jugadores recogen el último par de cerezas del árbol y todos juntos ganan la partida. Podrán celebrar la fiesta de la cereza con Pepa Peral.

Variante para los recolectores de cerezas

Si se quiere, después de terminar la partida se cuentan las cartas y el que tiene más es nombrado "mejor recolector de cerezas".

Variante del cuervo

Avanzar el cuervo una casilla más en el inicio de la partida. Esto hace más difícil la recolecta de las cerezas. Y si sois muy atrevidos, podéis colocar el cuervo en la segunda o tercera casilla al inicio de la partida.

Queridos niños, queridos padres:

Después de una entretenida ronda de juego se descubre repentinamente que falta una pieza del material de juego que no se puede encontrar en ninguna parte. ¡Ningún problema! En www.haba.de/Ersatzteile podrá consultar si esta pieza está disponible como repuesto.

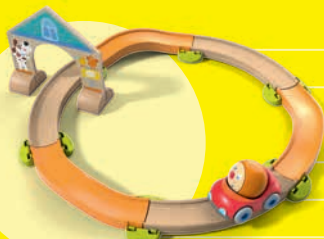


Inventive Playthings for Inquisitive Minds

追求创意;激发好奇 • Erfinder für Kinder

Créateur pour enfants joueurs • Inventor para los niños

호기심을 자극하는 혁신적인 놀잇감



Infant Toys

婴儿玩具

Baby & Kleinkind

Jouets premier âge

Bebé y niño pequeño

유아 완구



Gifts

礼品

Geschenke

Cadeaux

Regalos

선물



Ball Track

滚珠轨道

Kugelbahn

Toboggan à billes

Tobogán de bola

볼 트랙



Children's room

儿童房间

Kinderzimmer

Chambre d'enfant

Decoración habitación

아이 방

Children are world explorers!

We accompany them on their journey with games and toys that challenge and foster new skills, as well as being above all lots of fun. At HABA you will find everything that brings a special glint to your child's eyes!

孩子们通过玩耍

了解世界。HABA使得他们很容易由游戏和玩具唤起好奇心，富有想象力的家具，愉快的饰品，珠宝，礼品和更多。HABA鼓励我们身材矮小的探索者的大思路。

Kinder sind Weltentdecker!

Wir begleiten sie auf all ihren Streifzügen – mit Spielen und Spielsachen, die fordern, fördern und vor allem viel Freude bereiten. Bei HABA finden Sie alles, was Kinderaugen zum Leuchten bringt!

Les enfants sont des explorateurs à la découverte du monde !

Nous les accompagnons tout au long de leurs excursions avec des jeux et des jouets qui les invitent à se surpasser, les stimulent et surtout leur apportent beaucoup de plaisir. HABA propose tout ce qui fait briller le regard d'un enfant !

¡Los niños son descubridores del mundo! Nosotros los acompañamos en sus exploraciones con juegos y juguetes que les ponen a prueba, fomentan sus habilidades y, sobre todo, les proporcionan muchísima alegría. ¡En HABA ustedes encontrarán todo eso que pone una lucecita brillante en los ojos de los niños!

아이들은 세계의 탐험가입니다!

새로운 기술을 향한 도전과 육성을 위한 게임과 장난감으로 즐거운 여행을 떠납니다. 아이의 눈빛에 특별한 반짝임을 가져다주는 모든 것을 하바에서 발견 할 것입니다!

WARNING:
CHOKING HAZARD -
Small parts. Not for
children under 3 years.

HABA®

Habermass GmbH • August-Grosch-Straße 28 - 38
96476 Bad Rodach, Germany • www.haba.de